

**Ogłoszenie o wyniku postępowania  
Usługi**

**Usługi nagrania audiodeskrypcji i ścieżki lektorskiej, napisania listy dialogowej, stworzenia napisów SDH do 14 filmów pełnometrażowych, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część I**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

**1.1.) Rola zamawiającego**

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

**1.2.) Nazwa zamawiającego:** Centrum Kultury ZAMEK

**1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 000278178

**1.5) Adres zamawiającego**

**1.5.1.) Ulica:** Św. Marcin 80/82

**1.5.2.) Miejscowość:** Poznań

**1.5.3.) Kod pocztowy:** 61-809

**1.5.4.) Województwo:** wielkopolskie

**1.5.5.) Kraj:** Polska

**1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL415 - Miasto Poznań

**1.5.9.) Adres poczty elektronicznej:** zamowieniapubliczne@ckzamek.pl

**1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** <https://ckzamek.pl/>

**1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:**

<https://platformazakupowa.pl/pn/ckzamek>

**1.7.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

**1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Rekreacja, kultura i religia

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

**2.1.) Ogłoszenie dotyczy:**

Zamówienia publicznego

**2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług:** Nie

**2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:**

Usługi nagrania audiodeskrypcji i ścieżki lektorskiej, napisania listy dialogowej, stworzenia napisów SDH do 14 filmów pełnometrażowych, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część I

**2.4.) Identyfikator postępowania:** ocds-148610-7843ea50-bdf0-4a2e-a2e0-a95c4f958826

**2.5.) Numer ogłoszenia:** 2024/BZP 00525318

**2.6.) Wersja ogłoszenia:** 01

**2.7.) Data ogłoszenia:** 2024-10-02

**2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań:** Tak

**2.9.) Numer planu postępowań w BZP:** 2024/BZP 00208191/02/P

**2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:**

1.3.6 Usługi przygotowania audiodeskrypcji do filmów - część I , w ramach projektu „Kino Bez Barrier 2024-2026” (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

**2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:** Tak

**2.12.) Nazwa projektu lub programu:**

PROJEKT „CINEMA WITHOUT BARRIERS" WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW "EUROPEAN EDUCATION AND

CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA)" W RAMACH PROGRAMU "CREATIVE EUROPE PROGRAMME (CREA)"

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy: Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2024/BZP 00430573

### SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 2 ustawy

### SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: DA/XII/2024

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.3.) Wartość zamówienia: 58779,00 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia są „Usługi nagrania audiodeskrypcji na podstawie otrzymanego skryptu (napisanego przez autora - audiodeskryptora), napisania listy dialogowej (na podstawie napisów, jeśli nie dostarczy jej dystrybutor), nagrania ścieżki lektorskiej (przeczytanie listy dialogowej), stworzenia napisów SDH dla osób niesłyszących do 14 filmów pełnometrażowych, w ramach projektu „Cinema Without Barriers” w okresie od sierpnia 2024 do 30 kwietnia 2025 roku dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część I” zgodnie z Opism Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ oraz Wzorem Umowy, stanowiącym Załącznik nr 3 do SWZ

4.5.3.) Główny kod CPV: 79552000-8 - Usługi przetwarzania tekstu

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

32353000-2 - Nagrania dźwiękowe

92110000-5 - Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

### SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

### SEKCJA VI OFERTY

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 2

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 1

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 47733,84 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 58117,50 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 47733,84 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

### SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

**7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:**

**7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:** Endemit Studio Dominika Sitarek

**7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** NIP: 951-19-80-375

**7.3.3) Ulica:** Stanisława Kulczyńskiego 16/43

**7.3.4) Miejscowość:** Warszawa

**7.3.5) Kod pocztowy:** 02-777

**7.3.6.) Województwo:** mazowieckie

**7.3.7.) Kraj:** Polska

**7.4.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?:** Tak

**7.4.1.) Informacja o częściach zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, oraz nazwy ewentualnych podwykonawców, jeżeli są już znani:**

- Renata Dobrowolska-Kryczek - Lektorka, czytanie audiodeskrypcji
- Michał Borejko - Lektor, czytanie polskiej listy dialogowej
- Jan Boguszewski - Realizator dźwięku, obsługujący nagrania lektorskie; montaż dźwięku

**SEKCJA VIII UMOWA**

**8.1.) Data zawarcia umowy:** 2024-09-16

**8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej:** 47733,84 PLN

**8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:**  
do 2025-04-30

**SEKCJA IX INFORMACJE DODATKOWE**

Rodzaj Wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Jednoosobowa działalność gospodarcza.